

CR CONTINUATION OF STANDARD WORK CONTRACT, AS AMENDED  
CONTINUACIÓN DEL CONTRATO TIPO DE TRABAJO, BAJO ENMIENDA

25 mes

Name | ZAMUDIO RUIZ LUIS Contract Number | L-3407825  
Nombre | (U. S. I-100) Número del Contrato

Address | CUAUHTEMOC #43, MOROLEON, GTO.  
Domicilio |

Age | 24 Marital Status:  Married  Single  Widowed  Divorced  
Edad | Estado Civil:  Casado  Soltero  Viudo  Divorciado

Economic dependents and beneficiaries:  
Dependientes económicos y beneficiarios:  
Name Relationship Address  
Nombre Parentesco Domicilio  
HOSETINA RUIZ MOTHER SAME X RAY NO. 406233  
Bcx 65

Name of employer | ARTESIA GROWERS ASSN. A 13 Artesia California.  
Patrón |

Place or places where worker will be employed: | CALIF: Los Angeles, Orange, Riverside,  
Lugar o lugares donde el trabajador prestará sus servicios: |  
San Bernardino, San Diego, Ventura.

Duration of this contract: | from 1960 to 1960  
Duración de este contrato: | del día Apr 7 hasta el día Jun 1

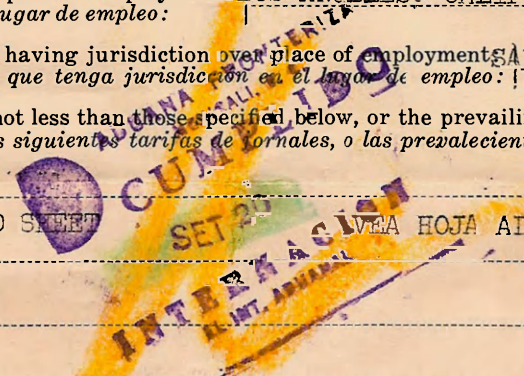
Upon termination of this contract the worker will be returned to: EL CENIRO RECEPTION CENTER  
A la terminación del contrato el trabajador será regresado a: | 354 So. Spring

Mexican consulate having jurisdiction over place of employment: LOS ANGELES, CALIF. Tel. Mich. 9604  
Consulado Mexicano con jurisdicción en el lugar de empleo: |

Representative of the Secretary of Labor having jurisdiction over place of employment: SAN FRANCISCO, CALIF.  
Representante del Secretario de Trabajo que tenga jurisdicción en el lugar de empleo: |

Wage rates to be paid to worker shall be not less than those specified below, or the prevailing wage rate, whichever is the higher:  
Se pagarán al trabajador no menos de las siguientes tarifas de jornales, o las prevalecientes si fueran mayores:

- 1. Hourly wage rate: | SEE ATTACHED SHEET  
Jornal por hora: |
- 2. Piece rates: |  
Tarifa por destajo: |



The Mexican Worker may be employed in other Agricultural Employment, when specifically authorized by the Secretary of Labor or his designee, and when so employed he will be paid no less than the rate specified or the prevailing wage, if higher.  
El trabajador mexicano podrá ser empleado en otra labor agrícola cuando esté expresamente autorizado para ello por el Secretario de Trabajo o su representante; y en dicho trabajo se le pagará no menos de la tarifa especificada o la prevaleciente si fuera mayor.

Per day charge for meals furnished by the employer: | \$1.75  
Cantidad diaria que se cobrará al trabajador por concepto de alimentos suministrados por el patrón: |

Per day employer payment to worker for subsistence, when required under article 10 of work contract, where worker furnishes meals: | \$1.50  
Subsidio diario que pagará el patrón al trabajador de conformidad con el artículo diez del contrato de trabajo cuando el trabajador deba cubrir sus propios gastos de alimentación: |

The undersigned, being aware of the contents of this contract which consists of 5 pages including the present one and four others, containing the provisions of the Standard Work Contract approved pursuant to the Mexican Labor Agreement of 1951, as amended, agree to be bound by all of its provisions.  
Enterados los suscritos del contenido de este Contrato—consistente en 5 páginas, esto es cuatro más, que conforman el Contrato Tipo de Trabajo incorporado al Acuerdo Internacional sobre Trabajadores Migratorios de 1951 reformado, convienen en someterse a todas sus cláusulas.

Date and place of signing of this contract | EL CENIRO CALIFORNIA 1960 To Sep. 1961  
Fecha y lugar en que se firma este contrato |

Signature or fingerprint of worker. |  
Firma o huella digital del trabajador. |

Signature of employer or duly authorized representative. |  
Firma del patrón o su agente debidamente autorizado. |  
Contracting under the supervision of: W. E. Ledbetter  
Contratación bajo la supervisión de:

Manuel E. Garzon  
Vice Consul De Mexico.  
Representative of Mexico.  
Representante de México.

Signature of Secretary of Labor.  
Representante del Secretario de Trabajo.